



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

[...]

[...]

Betreft: *eentalig Nederlands kust- een zeeweerbericht*

Mijnheer de Algemeen Directeur,

Ter zitting van 7 september 2006 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht aangaande het feit dat de site van het KMI, in haar rubriek "Weersverwachting volgende uren", het kust- en zeeweerbericht enkel in het Nederlands weergeeft.

Op onze vraag om inlichtingen, antwoordt u in uw brief van 17 mei 2006 dat de site van het KMI het kust- en zeeweerbericht enkel in het Nederlands weergeeft via het OMS (Oceanografisch Meteorologisch Station) dat afhangt van de Vlaamse Regering, maar dat, naast deze informatie, de weersverwachtingen voor heel België, en dus ook voor de kust, opgenomen zijn in een tabel met vermeldingen in het Nederlands, Frans, Duits en Engels.

Anderdeels constateert de VCT vast dat de site van het KMI sinds begin juni aangepast werd, en dat het kust- een zeeweerbericht, dat vroeger enkel in het Nederlands werd weergegeven via het OMS, nu op de Franstalige site door het KMI in het Frans wordt weergegeven.

*

* *

Het *Oceanografisch Meteorologisch Station* (OMS) wordt beheerd door de *Administratie Waterwegen en Zeewezen – Afdeling kust*, een dienst van de Vlaamse regering.

Overeenkomstig artikel 36, §1, van de gewone wet van 9 augustus 1980, gebruikt een dienst van de Vlaamse regering het Nederlands als bestuurstaal.

Hieruit volgt dat het OMS zijn informatie in het Nederlands op zijn site moet verstrekken.

Wanneer het KMI daarentegen de inlichtingen van het OMS verstrekt op zijn Franstalige site, moet het, als dienst die het hele land bestrijkt, de essentiële elementen ervan vertalen in het Frans, conform artikel 40, lid 2, van de SWT.

In de zin acht de VCT de klacht ontvankelijk en gegrond ten aanzien van het KMI. De klacht is echter thans achterhaald, aangezien de informatie ondertussen in het Frans wordt gegeven op de Franstalige site, en niet meer in het Nederlands via het OMS op de Franstalige site.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS